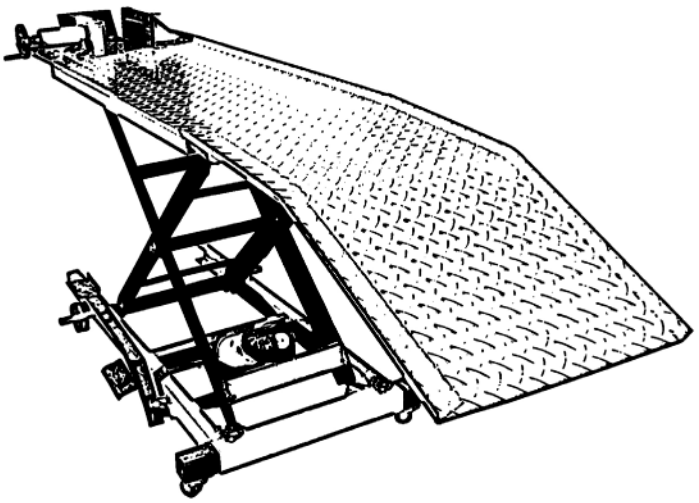
GMR 360 #24315
GMR 560 #24332

Deutsch DE
Originalbetriebsanleitung
MOTORRAD MONTAGERAMPE



© Güde GmbH & Co. KG - Birkichstrasse 6 - D-74549 Wolpertshausen - Deutschland

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Motorrad-Montagerampe möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen, Abbildungen können daher geringfügig abweichen.

Lieferumfang

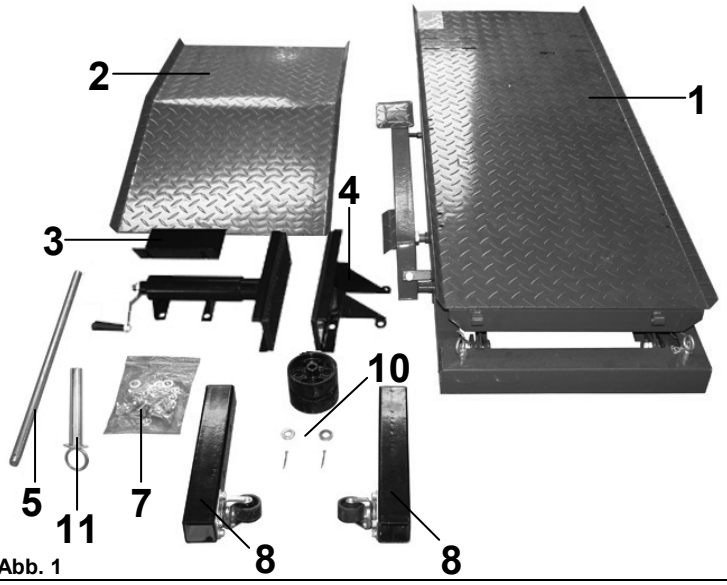


Abb. 1

1. Grundgestell
2. Rampe
3. Radstopper
4. Spannbacken
5. Sicherungsstange
7. Befestigungsmaterial
8. Lenkrollen
10. Laufrad und Befestigungsmaterial 2x
11. Sicherungsbolzen (nur #24332)

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

ACHTUNG!

1. Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Personen warten.
2. Belasten Sie die Montagerampe niemals über die maximale Tragkraft.
3. Nutzen Sie die Montagerampe nur zum Heben des vorgegebenen Zwecks. Die Verwendung zu anderen Zwecken ist untersagt.
4. Halten Sie Kinder und nicht beteiligte Personen von der Montagerampe fern.
5. Greifen Sie niemals in den Bereich der Hebescheren.
6. Zum Schutz vor herabfallenden Teilen wird empfohlen Sicherheitsschuhe zu tragen.
7. Prüfen Sie vor der Nutzung den sicheren Stand der Montagerampe sowie des Zweirades. Ist dies nicht gewährleistet, ist die Nutzung untersagt.
8. Arbeiten Sie nur in einer trockenen und sauberen Umgebung.
9. Entfernen Sie alles unnötige Material aus dem Arbeitsbereich.
10. Vor der Nutzung muss das Zweirad sicher fixiert sein.
11. Bevor Sie die Montagerampe herablassen, stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Teile unterhalb der Montagerampe befinden.
12. Halten Sie stets ihre Hände und Füße fern von den von den beweglichen Hubteilen der Montagerampe
13. Transportieren Sie keine Gegenstände mit der Montagerampe. Diese ist nur zur stehenden Verwendung geeignet.
14. Betreiben Sie die Montagerampe nicht, wenn diese defekt ist. Achten Sie auf beschädigte Teile und lassen diese von einer qualifizierten Fachkraft wieder in Stand setzten.
15. Benutzen Sie die Montagerampe nicht, wenn Sie sich unter dem Einfluss von Medikamenten, Drogen oder Alkohol befinden.
16. Lassen Sie nur eingewiesenes Personal an dieser Montagerampe arbeiten.
17. Setzten Sie die Montagerampe keinem Regen oder sonstigen Wasser aus.
18. Nutzen Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile für die Reparatur der Montagerampe.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.
Wenn Sie Hilfe anfordern,
machen Sie folgende Angaben:

1. **Ort des Unfalls**
2. **Art des Unfalls**
3. **Zahl der Verletzten**
4. **Art der Verletzungen**

Kennzeichnungen auf dem Gerät

Erklärung der Symbole
In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

Produktsicherheit:

CE					
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform					

Verbote:

					
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Die belastete Montagerampe niemals bewegen	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen!	Montagerampe niemals über die maximale Tragkraft belasten	Nicht auf die Montagerampe stehen	

Warnung:

					
Warnung/Achtung	Warnung vor Stolpergefahr	Warnung vor Handverletzungen/ Quetschungen	Sicherheitsabstand einhalten	Montagerampe nur auf ebenem Untergrund aufstellen/belasten	

Gebote:

					
Vor Gebrauch Bedienungs-anleitung lesen	Schutzschuhe mit Stahlkappen benutzen	Schutzhandschuhe benutzen	Last ist zusätzlich zu sichern		

Umweltschutz:

					
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.			

Verpackung:

					
Vor Nässe schützen	Packungs-orientierung Oben	Vorsicht zerbrechlich			

Produktspezifisch:

					
Niemals in den Bereich der Hebescheren fassen					

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Montagerampe darf ausschließlich als Hebebühne im stationären Betrieb für Zweiräder verwendet werden. Die Last ist immer zusätzlich zu der Befestigungsvorrichtung der Montagerampe zu sichern.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Mechanische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Quetschen	Im Bereich des Hubmechanismus oder der Stellteile kann es zu Quetschungen von Körperteilen kommen.	Achten Sie darauf, dass Sie keine Körperteile während Hebe- oder Senkvorgängen oder bei Einstellungen im Gefahrenbereich befinden.	
Stoß	Bei relativ niedrigen Arbeitshöhen besteht die Gefahr, dass man sich an vorstehenden Teilen stößt.	Arbeiten Sie stets umsichtig um bedacht.	

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Ungesunde Körperhaltung, besondere Anstrengung	Durch falsche Einstellung der Hubhöhe und damit verbundene längere Arbeitszeit kann es zu Verspannung von Muskelgruppen kommen.	Stellen Sie die Hubhöhe entsprechend ihrer Bedürfnisse so ein, dass sie entspannt arbeiten können.	
Unangemessene örtliche Beleuchtung	Durch unangemessene Beleuchtung kann es im Arbeitsbereich der Montagerampe zu Stoß bzw. Stolpergefahren kommen.	Achten Sie immer auf ausreichende Beleuchtung gemäß den gültigen Vorschriften.	
Menschliches Verhalten / Fehlverhalten	Die Last kann durch mangelhafte Sicherungs-vorkehrungen herabfallen und zu schweren Verletzungen führen.	Es ist immer eine Sicherung des Fahrzeugs durch geeignete Spanngute an den vorhandenen Befestigungs-laschen durchzuführen.	

Sonstige Gefährdungen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen	Im Arbeitsbereich der Montagerampe kann es durch Flüssigkeiten des Fahrzeugs oder herumliegenden Arbeitsmitteln zu gefährlichen Stolperstellen kommen.	Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und geordnet.	

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.
Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.
Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.
Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

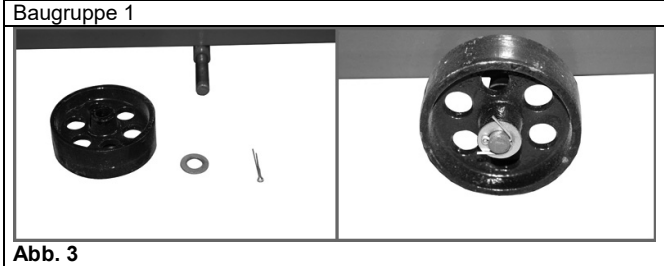
	GMR 360	**GMR 560**
max. Tragkraft:	360 kg	560 kg
min. Höhe:	180 mm	200 mm
max. Höhe:	820 mm	780 mm
Länge inkl. Rampe:	2200 mm	2600 mm
Breite:	490 mm	600 mm
Gewicht:	98 kg	122 kg
Artikel-Nr.:	**24315**	**24332**

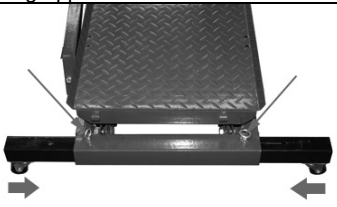
Transport und Lagerung

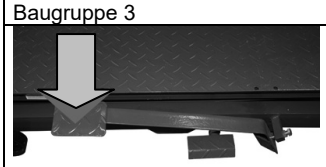
Das Gerät ist nur für den stationären Einsatz konzipiert.
Unbenutzte Werkzeuge sollten in einem trockenen, verschlossenen Raum aufbewahrt werden.

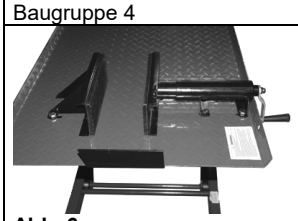
Ein Transport darf nur in eingefahrenem Zustand und ohne Last erfolgen.

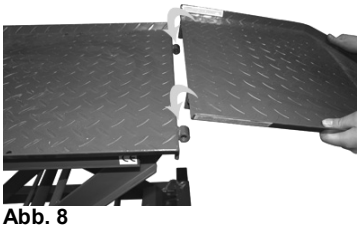
Montage und Erstinbetriebnahme

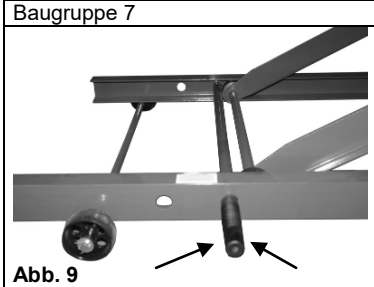
Baugruppe 1	Teile aus Lieferumfang	
 **Abb. 3**	Abb. 1 – Pos. 1 Abb. 1 – Pos. 10	

Baugruppe 2	Benötigte Baugruppen	Teile aus Lieferumfang	
 **Abb. 4**	Baugruppe 1	Abb. 1 – Pos. 8	

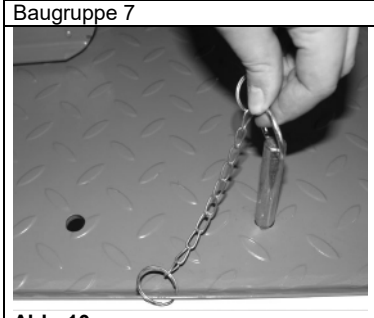
Baugruppe 3	Benötigte Baugruppen	Teile aus Lieferumfang	
 **Abb. 5**	Baugruppe 2		 Montagerampe hoch pumpen!

Baugruppe 4	Benötigte Baugruppen	Teile aus Lieferumfang	
 **Abb. 6**	Baugruppe 3	Abb. 1 – Pos. 3 Abb. 1 – Pos. 4 Abb. 1 – Pos. 7	

Baugruppe 6	Benötigte Baugruppen	Teile aus Lieferumfang	
 **Abb. 8**	Baugruppe 4	Abb. 1 – Pos. 2	

Baugruppe 7	Benötigte Baugruppen	Teile aus Lieferumfang	
 **Abb. 9**	Baugruppe 6	Abb. 1 – Pos. 5	

Nur #24332

Baugruppe 7	Benötigte Baugruppen	Teile aus Lieferumfang	
 **Abb. 10**	Baugruppe 7	Abb. 1 – Pos. 11	

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

Die Montagerampe stets gegen Wegrollen sichern und alle in dieser Betriebsanweisung aufgeführten Sicherheitshinweise beachten!

Vorgehensweise

Lassen Sie Montagerampe ca. 1 Stunde ruhig stehen damit sich das Öl setzen kann.

Wenn das Öl nicht genügend Zeit zum Setzen hat, befinden sich noch Luftrückstände im Kreislauf. Dies hat zu Folge, dass die Montagerampe nicht richtig funktioniert.

Um das Hydrauliksystem zu entlüften, drücken Sie das Fußpedal (Abb. 14/2) ganz nach unten und pumpen mit dem Pedal (Abb. 14/1) etwa 10 bis 20 Mal.

Bedienung

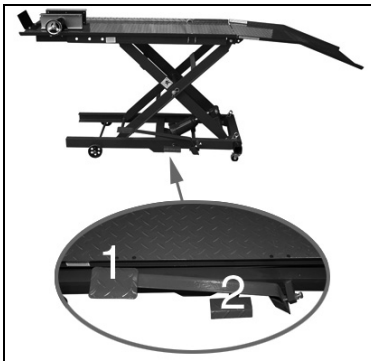


Abb. 14

Durch Pumpen mit dem Fußhebel (1) wird die Montagerampe in die Höhe gehoben. Ein Ablassen der Montagerampe erreichen Sie mit dem Fußhebel (2). Dabei wird durch das Eigengewicht der Montagerampe und evtl. des darauf befindlichen Fahrzeugs ein Absenken erreicht. Durch die Stärke des Druckes auf das Pedal (2) können Sie die Geschwindigkeit des Absenkens steuern.

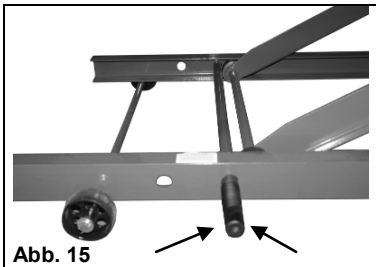


Abb. 15

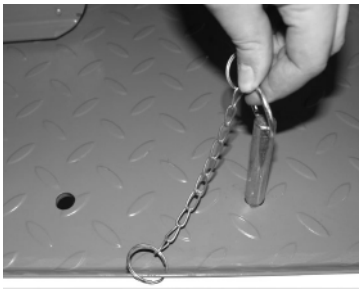


Abb. 16 (nur #24332)

Um ein unbeabsichtigtes Absenken der Montagerampe zu verhindern, muss immer die Sicherungsstange eingesetzt werden. Diese ist je nach Stellung der Montagerampe in das dem Scherengestänge nächstgelegenen Loch einzusetzen und zu sichern.

Bei der Montagerampe GMR 560 ist zusätzlich zu der oben erwähnten Sicherungsstange der Sicherungsbolzen wie in Abbildung 16 zu sehen einzusetzen.

Der Sicherungsbolzen muss vor dem Ablassen / Hochpumpen entfernt werden – da sonst die komplette Rampe beschädigt wird.

Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Es müssen alle Sicherheitsbestimmungen gelesen und verstanden werden, bevor die Montagerampe in Betrieb genommen werden darf.
Überladen Sie niemals die Montagerampe!

- Stellen Sie die Montagerampe an einen geeigneten Ort. Prüfen Sie den sicheren und ebenen Stand der Rampe.
- Lassen Sie die Montagerampe ganz ab und schieben das Zweirad mit dem Vorderrad zuerst auf die Rampe.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

Auf der Rampe befinden sich verschiedene Befestigungslöcher für die Spannbacken. Damit kann die Rampe auf verschiedene Größen von Zweirädern voreingestellt werden.

- Klemmen Sie das Vorderrad zwischen den Spannbacken gut fest.
- Achten Sie auf den festen Stand des Zweirades bevor Sie es loslassen.
- Sichern Sie mittels geeignetem Befestigungsmaterial z.B. Spanngurten das Zweirad an geeigneten Stellen.
- Durch das Pumpen mit dem Fußpedal (Abb. 14/1) können Sie das Zweirad hochheben.
- Wenn Sie die gewünschte Arbeitshöhe erreicht haben, stecken Sie die Sicherungsstange bzw. Sicherungsstange und Sicherheitsbolzen (Abb. 15 bzw. 16) in die vorgegebene Öffnung.
- Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, prüfen Sie den Bereich unter der Montagerampe um zu gewährleisten, dass ein sicheres Ablassen der Rampe möglich ist.
- Entfernen Sie die Sicherungsstange bzw. Sicherungsstange und Sicherheitsbolzen (Abb. 15 bzw. 16) und lassen mit dem Fußpedal (Abb. 14/2) die Rampe langsam ab. **Achten Sie dabei darauf, dass sich keine Körperteile oder Gegenstände im Absenkbereich befinden, sowie im Bereich der Scheren.**

Die Absenkgeschwindigkeit kann mit dem Druck auf das Fußpedal (Abb. 14/2) kontrolliert werden. Mehr Druck bedeutet schnelleres Ablassen der Montagerampe.

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
kein Hub	1. Im System ist nicht genügend Öl vorhanden. 2. Es befindet sich Luft im System.	1. Füllen Sie Hydrauliköl nach. 2. Drücken Sie das Pedal (Abb. 14/2) ganz nach unten und Pumpen Sie mit dem Pedal (Abb. 14/1) ca. 20 Mal. Dadurch sollte die Luft aus dem System entweichen. Ist das Ergebnis noch nicht zufrieden stellend, können Sie den Vorgang wiederholen,

Inspektion und Wartung

- Wenn die Montagerampe nicht in Benutzung ist, lassen Sie die Rampe ganz ab und stellen sie an einen trockenen Ort um Korrosion zu vermeiden.
- Halten Sie die Montagerampe frei von Schmutz. Schmieren Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.
- Prüfen Sie in periodischen Abständen den Rahmen sowie den Kolben auf Korrosion und entfernen diese mit einem sauberen, in Öl getränkten, Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung alle Teile. Wenn Teile beschädigt sind oder Sie sich darüber nicht sicher sind, lassen Sie die Montagerampe von einer qualifizierten Person überprüfen und gegebenenfalls in Stand setzen.
- Prüfen Sie regelmäßig den Hydraulikölstand. Ist dieser zu niedrig, entfernen Sie den Kunststoffstopfen an der Pumpe und füllen Hydrauliköl nach.

Verwenden Sie ausschließlich Qualitäts-Hydrauliköl. Es darf auf keinen Fall Bremsflüssigkeit oder andere Flüssigkeiten verwendet werden.

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufrieden stellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Inspektions- und Wartungsplan

Zeitintervall	Beschreibung
Alle 4 Wochen	• Ölen bzw. fetten Sie alle beweglichen Teile und Gelenke ein.
Nach Bedarf	• Reinigen Sie die Montagerampe mit einem sauberen, befeuchteten Tuch.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**
Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

Original – EG-Konformitätserklärung
Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity
We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.
In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE
Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE
Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.
Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring
Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU
Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ
Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonossági nyilatkozat EU
Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU
S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU
Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за сходство с ЕС
С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declaraţie de conformitate UE
Prin prezenta noi declarăm, că concepţia şi construcţia utilajelor prezentate, în execuţia în care sunt puse în circulaţie, sunt conforme cu exigenţele de bază aferente directivelor UE privind securitatea şi igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost cosultate cu noi, prezenta declaraţie îşi pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU
Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE
Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podsta-wowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracji przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi
Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibariyle güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original
Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE. En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

MOTORRAD MONTAGERAMPE

24315 GMR 360

Einschlägige EG-Richtlinien
Appropriate EU Directives | Directives CE applicables| Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2014/30/EU**
- ☐ **1935/2004/EC**
- ☐ **1907/2006/EC**
- ☐ **2011/65/EU&2015/863/EU**
- ☐ **2016/426/EU**
- ☐ **2016/425/EU (PPE)**
- ☐ **2014/29/EU**
- ☒ **2006/42/EC**
- ☐ **2015/1188/EU**

☐ ***Annex IV***
Notified Body No: Name: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

☐ **97/68/EC_&2016/1628/EU**
Emission No.:

☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**

Konformitätsbewertungsverfahren
Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformităţii | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad
Annex VI

Wolpertshausen, 10.04.2020

Angewandte harmonisierte Normen
Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları | Normas armonizadas aplicadas

EN 1493:2010

EN ISO 12100:2010

Garantierter Schallleistungspegel
Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

L_{WA} **dB (A)**

Gemessener Schallleistungspegel
Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L_{WA} **dB (A)**

CE

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider| Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

MOTORRAD MONTAGERAMPE

24332 GMR 560

Einschlägige EG-Richtlinien
Appropriate EU Directives | Directives CE applicables| Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2014/30/EU**
- ☐ **1935/2004/EC**
- ☐ **1907/2006/EC**
- ☐ **2011/65/EU&2015/863/EU**
- ☐ **2016/426/EU**
- ☐ **2016/425/EU (PPE)**
- ☐ **2014/29/EU**
- ☒ **2006/42/EC**
- ☐ **2015/1188/EU**

☐ ***Annex IV***
Notified Body No: Name: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

☐ **97/68/EC_&2016/1628/EU**
Emission No.:

☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**

Konformitätsbewertungsverfahren
Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformităţii | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad
Annex VI

Wolpertshausen, 10.04.2020

Angewandte harmonisierte Normen
Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları | Normas armonizadas aplicadas

EN 1493:2010

EN ISO 12100:2010

Garantierter Schallleistungspegel
Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

L_{WA} **dB (A)**

Gemessener Schallleistungspegel
Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L_{WA} **dB (A)**

CE

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider| Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com